

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

**ROMÂNIA
BUCUREȘTI**
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



**Autoritate publică
autonomă**
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 408 din 09.11.2021
privind somarea S.C. PRO TV S.R.L.
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 105, parter, cam. 101, sector 2
CUI: 2835636
Fax: 031/825.04.13

- pentru postul de televiziune PRO TV
Bd. Pache Protopopescu nr. 109, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 9 noiembrie 2021, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare, în baza reclamației nr. 6145/05.07.2021, cu privire la filmul "Câine de luptă / Savage Dog", difuzat în data de 05.07.2021, de postul PRO TV.

Postul de televiziune PRO TV aparține radiodifuzorului S.C. PRO TV S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.7/19.12.1995 eliberată la 26.07.2018 și decizia de autorizare nr. 163.1-8/26.04.2005 eliberată la 26.07.2018).

În urma analizării raportului de monitorizare și vizionării de înregistrări, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. PRO TV S.R.L. a încălcat prevederile art. 24 alin. (1) raportate la cele ale art. 19 alin. (2) lit. b), c), k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului), potrivit cărora:

-art. 24 alin. (1) Programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23,00 - 6,00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, seriilele și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22,00 - 6,00.

- art. 19 alin. (2) Responsabilitatea clasificării programelor revine radiodifuzorilor și furnizorilor de servicii media la cerere, în conformitate cu următoarele criterii:

- b) utilizarea violenței și rolul acesteia în rezolvarea problemelor;
- c) modalitatea de tratare prin imagini a scenelor de violență, tipul de plan utilizat, realismul reprezentării, rolul coloanei sonore în a genera frică ori angoasă;
- k) calitatea și tipologia limbajului ;
- l) genul sau tema programului.

În fapt, în data de 05.07.2021, în intervalul orar 21:32-25:10, postul PRO TV a difuzat filmul de lung metraj Câine de luptă / Savage Dog (2017), genul programului: acțiune, cu semn de avertizare 12: Acest program este interzis copiilor sub 12 ani. Programul poate conține scene de violență fizică și limbaj licențios.

Potrivit raportului, acest film a fost monitorizat urmărindu-se următoarele aspecte: scene cu nuditate și / sau sex, scene cu violență și sânge, scene în care se fumează, se consumă alcool sau droguri și limbaj licențios și / sau limbaj injurios.

Redăm din raportul de monitorizare:

I. Scene cu nuditate și / sau sex:

• Un bărbat și o femeie se sărută pasional pe pat. Mai târziu sunt văzuți întinși pe pat sub cearșafuri. Se presupune că au făcut sex, dar nu se vede nimic (preluare de pe site-ul IMDb).

Nu au fost regăsite scene care conțin nuditate și / sau sex.

Singura scenă descrisă pe site-ul IMDb și regăsită în film este următoarea:

Ora 21:56

S1 ([rep.56:00-56:55, sel.21](#))

Un bărbat și o femeie stăteau întinși pe pat, unul deasupra celuilalt, și se sărutau. Ulterior, cei doi au fost filmați, în plan apropiat, stând pe pat unul lângă celălalt și discutând. La final, cei doi s-au sărutat încă o dată.

Scena nu a conținut nuditate.

II. Scene cu violență și sânge

• *Mai multe lupte cu pumnul. Un personaj folosește un cuțit pentru a răni adversarul* (preluare de pe site-ul IMDb).

Interval orar **21:35-22:17**

S2 ([rep.35:00-36:35, sel.21](#)), **S3** ([rep.37:19-38:00, sel.21](#)), **S4** ([rep.58:17-59:48, sel.21](#)), **S5** ([rep.04:47-06:08, sel.22](#)), **S6** ([rep.07:53-09:43, sel.22](#)), **S7** ([rep.16:15-17:20, sel.22](#))

În intervalul orar 21:35-22:17 au fost prezentate mai multe confruntări fizice între doi bărbați în care aceștia s-au lovit cu pumnii și cu picioarele. În una din scene (S3), unul din bărbații implicați în luptă a folosit un cuțit. Acesta și-a tăiat adversarul în mai multe zone (abdomen, braț), iar la final l-a înjunghiat. În unele cadre s-a putut vedea cum din gura bărbatilor sărea sângele în urma loviturilor de pumn primite.

• *Mitraliere, puști, puști automate și arme de mână au fost folosite pentru a ucide mai mulți oameni. Se văd stropi de sânge* (preluare de pe site-ul IMDb).

Interval orar **22:19-23:00**

S8 ([rep.19:44-20:45, sel.22](#)), **S9** ([rep.52:08-52:47, sel.22](#)), **S10** ([rep.00:12-00:40, sel.23](#))

Au fost difuzate mai multe scene în care au fost folosite arme de foc, iar în urma schimbului de focuri mai multe persoane au fost ucise. În unele cadre s-au putut observa petele de sânge de pe hainele victimelor în locurile prin care au pătruns gloanțele.

• *Un bărbat înjunghie un alt bărbat în coaste și îi scoate ficatul cu mâna, apoi îl mănâncă în timp ce acesta este încă în viață și geme de durere* (preluare de pe site-ul IMDb).

Ora 22:54

S11 ([rep.54:21-54:42, sel.22](#))

Scena nu a fost regăsită. A fost regăsită o altă scenă în care un bărbat a înjunghiat un alt bărbat în zona inimii, folosind o sabie pe care a luat-o de pe un suport agățat pe un perete. S-a văzut cum sângele victimei a țâșnit din piept, apoi bărbatul a fost arătat căzut la pământ și murdar de sânge.

• *Un bărbat tăie oamenii cu o macetă, scenă foarte sângeroasă. De asemenea, decapitează un bărbat, apoi duce capul acestuia într-un bar* (preluare de pe site-ul IMDb).

Ora 22:26

S12 ([rep.26:35-26:47, sel.22](#)), **S13** ([rep.27:47-28:22, sel.22](#))

Acțiunea a început în fața unui bar și a continuat în interiorul acestuia. Un bărbat a ucis mai multe persoane folosind o macetă. În imagini s-au putut vedea câțiva bărbați căzuți la pământ și o mână tăiată de la încheietură.

• *Un bărbat este împușcat în față cu o pușcă* (preluare de pe site-ul IMDb).

Ora 22:46

S14 ([rep.46:07-46:16, sel.22](#))

Un bărbat a împușcat în față un alt bărbat. În urma impactului victima a fost aruncată la pământ.

• *Capul unui bărbat explodează când o grenadă explodează prea aproape* (preluare de pe site-ul IMDb)..

Ora 22:50

S15 ([rep.50:57-51:34, sel.22](#))

Scena nu a fost regăsită.

A fost regăsită o scenă în care un bărbat a aruncat trei grenade. Mai multe persoane aflate în apropiere au fost aruncate la pământ.

Alte scene cu violență care nu au fost descrise pe site-ul IMDb:

Ora 22:46

S16 ([rep.46:18-46:58, sel.22](#))

Un bărbat a împușcat un alt bărbat în mână. Pe fundal s-au auzit gemetele de durere ale victimei, iar în imagini s-a văzut căzând mâna bărbatului ruptă de la încheietură.

În continuare, bărbatul a fost filmat stând în genunchi în timp ce era amenințat cu arma. În imagini s-a văzut momentul în care arma s-a descărcat, însă victima nu a fost prezentată.

Ora 22:55

S17 (rep.55:35-57:28, sel.22)

Doi bărbați angrenați într-o confruntare fizică s-au lovit cu pumnii și cu picioarele. La un moment dat, unul din bărbați a luat o pușcă și a tras de mai multe ori în pieptul adversarului său. Pe maioul victimei s-au văzut mai multe pete de sânge, apoi bărbatul s-a prăbușit.

Ora 23:18

S18 (rep.18:11-22:25, sel.23)

Doi bărbați angrenați într-o confruntare fizică s-au lovit cu pumnii și cu picioarele. Unul dintre bărbații implicați în luptă a folosit un cuțit și a reușit să-și taie adversarul în zona abdomenului. La un moment dat, acesta a fost dezarmat, iar la finalul scenei adversarul său a reușit să-l înjunghie în zona coastelor. În imagini s-a văzut cum sângele i-a țâșnit din gură și din locul în care a fost făcută plaga.

În ultimele cadre, s-a văzut trupul neînsuflețit al bărbatului întins pe pământ.

III. Scene în care se fumează, se consumă alcool sau droguri

Exemplu selecții: **S19** (rep.44:30-45:00, sel.21), **S20** (rep.27:15-27:43, sel.22), **S21** (rep.00:00-00:13, sel.22), **S22** (rep.22:40-22:49, sel.23)

Au fost difuzate câteva scene în care câțiva bărbați au consumat băuturi alcoolice sau au fumat trabucuri.

IV. Limbaj licențios și / sau limbaj injurios

Redăm, mai jos, exemple de cuvinte și expresii folosite pe parcursul filmului:

Rep.56:58, sel.21 Martin: *Se întoarce spre amicul lui și spune: „Seamus, ți-am spus de aseară, ai pus-o cu un pinguin!”*

Rep.57:51, sel.21 Bărbat: *Cine se crede jigodia asta?*

Rep.11:48, sel.22 Hans Steiner: *Ești doar fiica unei târfe, iar o asemenea demnitate nu ți se poate oferi.*

Rep.19:13, sel.22 Isabelle: *Să vă fie rușine, ție și porcului tău!*

Rep.44:40, sel.22 Hans Steiner: *Ar trebui să fie nebun să vină aici.*

Membrii Consiliului au constatat că filmul artistic "Câine de luptă" difuzat în data de 05.07.2021, din cadrul căruia au fost descrise scenele redate anterior, conținut de natură a prejudicia minorii, a fost clasificat greșit și difuzat într-un interval orar necorespunzător.

Astfel, filmul menționat a fost încadrat cu semnul de avertizare 12 și difuzat începând cu ora 21:32, în condițiile în care acesta a conținut scene cu violență și sânge, limbaj licențios sau injurios, scene în care se fumează, se consumă alcool sau droguri, precum cele exemplificate, ceea ce a avut drept consecință nerespectarea măsurilor de protecție a copiilor în cadrul serviciilor de programe.

În aceste condiții, raportat la conținutul analizat și la criteriile de clasificare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul ar fi trebuit să încadreze acest film în categoria producțiilor interzise minorilor sub 15 ani, ce ar fi condus la difuzarea acestuia la orele permise, respectiv între orele 22.00-6.00, în conformitate cu dispozițiile art. 24, teza a doua, din Codul audiovizualului. În acest context, radiodifuzorul avea obligația de a se ghida și de a ține cont de clasificările reglementările prevăzute la art. 19 din același act normativ, criterii precum: utilizarea violenței și rolul acesteia în rezolvarea problemelor; modalitatea de tratare prin imagini a scenelor de violență, tipul de plan utilizat, realismul reprezentării, rolul coloanei sonore în a genera frică ori angoasă; calitatea și tipologia limbajului; genul sau tema programului.

În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că nerespectarea de către radiodifuzor a prevederilor legale în materia protecției copiilor este de natură să afecteze dezvoltarea fizică, mentală și morală a acestora, avându-se în vedere nevoia de protecție și de îngrijire specială, generată de lipsa de maturitate fizică și intelectuală.

Pentru toate aceste considerente, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului a fost adoptată în condițiile și cu respectarea dispozițiilor art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. PRO TV S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.7/19.12.1995 eliberată la 26.07.2018 și decizia de autorizare nr. 163.1-8/26.04.2005 eliberată la 26.07.2018 pentru postul de televiziune PRO TV), se sancționează cu **somație publică** de intrare în legalitate pentru încălcarea prevederilor art. 24 raportate la cele ale art. 19 alin. (2) lit. b), c), k) și l) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2: În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art.3: Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite, în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, următorul text:

"Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu somație publică postul PRO TV, deoarece filmul artistic "Câine de luptă" difuzat în 5 iulie 2021, începând cu ora 21.32, a fost clasificat greșit și difuzat într-un interval orar necorespunzător, acesta conținând scene cu violență și sânge, limbaj licențios sau injurios, scene în care se fumează, se consumă alcool sau droguri.

Or, un asemenea conținut, de natură a prejudicia minorii, impunea încadrarea filmului ca program interzis minorilor sub 15 ani, putând fi difuzat numai după ora 22.00, conform art. 24 din Codul audiovizualului."

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

VICEPREȘEDINTE,

NICOLAIE BĂLAȘA-SORESCU

Întocmit, Serviciul Juridic,
Reglementări și Relații Europene
Șef serviciu Dumitru Ciobanu